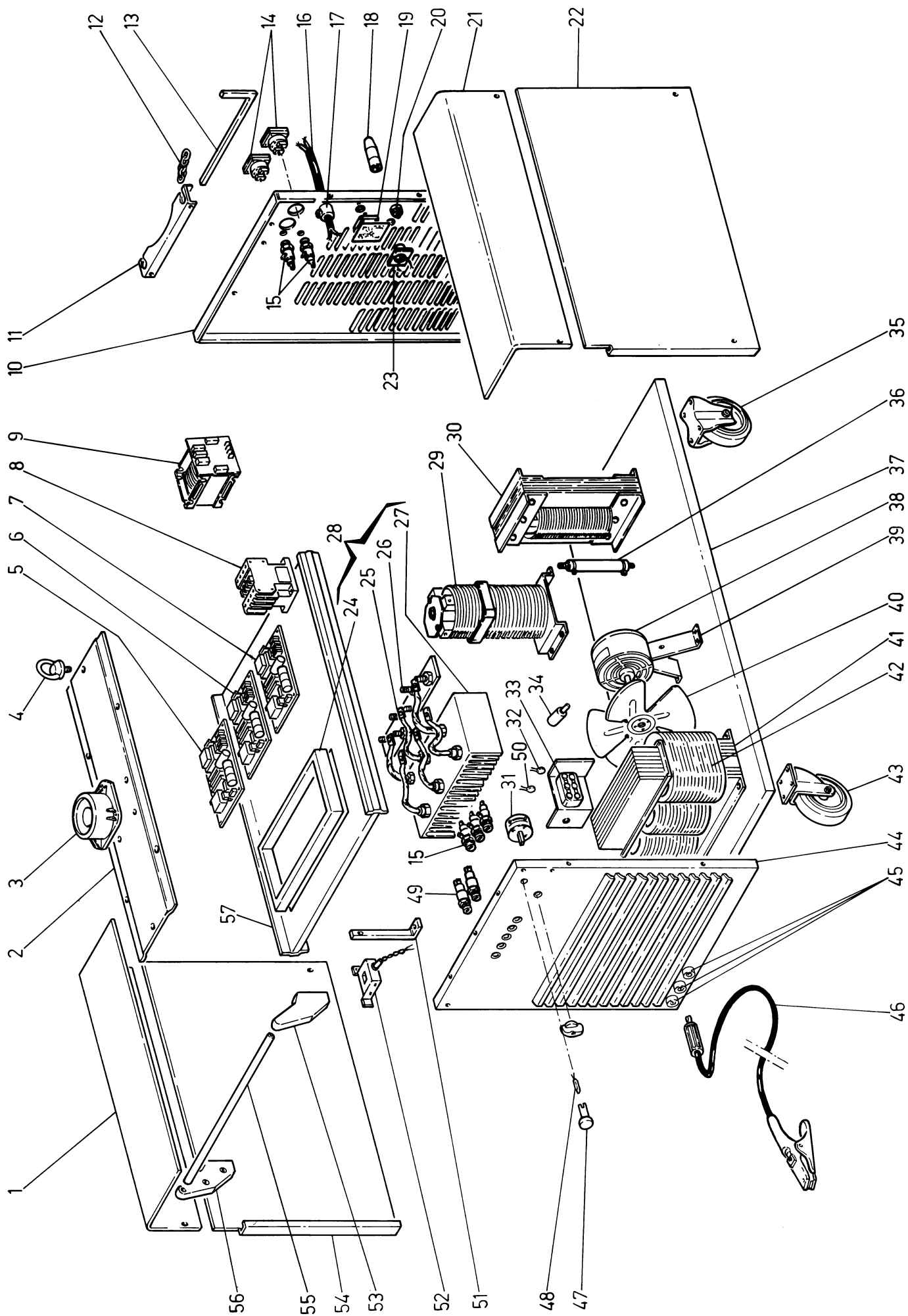




POS	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESIGNATION	DENOMINACION
3		SUPPORTO	SUPPORT	HALTERUNG	SUPPORT	SOPORTE
4		GOLFARA	EYEBOLT	ÖSENSCHRAUBE	ANNEAU	BULÓN DE OJO
5		CIRCUITO DI COMANDO	CIRCUIT BOARD	STEUERPLATINE	CIRCUIT DE COMMANDE	CÍRCUITO DE MANDO
6		CIRCUITO SINCRONISMO	SYNCHRONISM CIRCUIT	SYNCHRONISMUS-KREIS	CIRCUIT SYNCHRONISEUR	SINCRONIZADOR
7		CIRCUITO RELAIS	RELAY CIRCUIT	RELAISKREIS	CIRCUIT RELAIS	CÍRCUITO RELAIS
8		TELERUTTORE	CONTACTOR	SCHÜTZ	TELERUPTEUR	TELEINTERRUPTOR
9		TRASFORMATORE DI SERVIZIO	AUXILIARY TRANSFORMER	STEUERTRAFO	TRANSFORMATEUR AUXILIAIRE	TRANSFORMADOR AUXILIARIO
10		PANNELLO POST.RE	BACK PANEL	HINTERTAFEL	PANNEAU ARRIÈRE	PANELA POSTERIOR
11		APPOGGIO BOMBOLA	GAS CYLINDER SUP.	GASFLASCHEHALTER	APPUI-BOUEILLE	APOYO BOTELLA
12		CATENA	CHAIN	KETTE	CHAINE	CADENA
13		SUPPORTO	SUPPORT	HALTERUNG	SUPPORT	SOPORTE
14		PRESA	SOCKET	ANSCHLUSS	PRISE	TOMA
15		PORTA FUSIBILE	FUSE HOLDER	SICHERUNGS HALTER	PORTE FUSIBLE	PORTA FUSIBILE
16		CAVO RETE	INPUT POWER CABLE	NETZKABEL	CÂBLE RÉSEAU	CABLE RED
17		PRESSACAVO	CABLE HOLDER WORK	KABELBEFESTIGUNG	PRESSE ETOUPE	PRENSA CABLE
18		CONNETTORE	CONNECTOR	STECKER	CONNECTEUR	CONECTOR
19		CONNETTORE	CONNECTOR	STECKER	CONNECTEUR	CONECTOR
20		PRESA	SOCKET	ANSCHLUSS	PRISE	TOMA
22		LATERALE	SIDE PANEL	SEITENWAND	PANNEAU LATERAL	PANELA LATERAL
23		CONNETTORE	CONNECTOR	STECKER	CONNECTEUR	CONECTOR
24		SUPPORTO ISOLANTE	INSULATING SUPPORT	ISOLIERENDE	SUPPORT ISOLANT	SOPORTE AISLANTE
25		S.C.R.	S.C.R.	S.C.R.	S.C.R.	S.C.R.
26		CIRCUITO CONNESSIONI	CONNECTIONS CIRCUIT	VERBINDUNGSKREIS	CIRCUIT CONNEXIONS	CÍRCUITO CONEXIONES
27		RADIATORE	RADIATOR	KÜHLER	RADIATEUR	RADIADOR
28		GRUPPO COMPL. S.C.R.	COMPLETE S.C.R. GROUP	S.C.R. KPL GRUPE	GROUPE S.C.R. COMPL.	GRUPO COMPLETO S.C.R.
29		IMPEDENZA	IMPEDANCE	DROSSEL	IMPÉDANCE	IMPEDANCIA
30		BOBINA	COIL	SPULE	BOBINE	BOBINA
31		INTERRUTTORE	SWITCH	SCHALTER	INTERRUPTEUR	INTERRUPTOR
32		TERMOSTATO	THERMOSTAT	THERMOSTAT	THERMOSTAT	TERMOSTATO
33		MORSETTIERA	TERMINAL BOARD	KLEMMBRETT	PLAQUE A BORNES	CAJA DE BORNES
34		CONDENSATORE	CAPACITOR	KONDENSATOR	CONDENSATEUR	CONDENSADOR
35		RUOTA FISSA	FIXED WHEEL	BOCKROLLE	ROUE FIXE	ROUE FIXE
36		RESISTENZA	RESISTANCE	WIDERSTAND	RESISTANCE	RESISTENCIA
37		FONDO	UNDERCARRIAGE	BODEN	FOND	BASE
38		MOTORE	MOTOR	MOTOR	MOTEUR	MOTOR
39		SUPPORTO	SUPPORT	HALTERUNG	SUPPORT	SOPORTE
40		VENTOLA	FAN	LÜFTERRAD	ROTOR	VENTILADOR
41		TRASFORMATORE COMPLETO	COMPLETE TRANSFORMER	TRAFO KPL	TRANSFORMATEUR COMPLET	TRANSFORMADOR COMPLETO
42		AVVOLGIMENTO	WINDING	WICKLUNG	ENROULEMENT	ENROLLAMIENTO
43		RUOTA PIROETTANTE	SWIVELING WHEEL	RAD	ROUE PIVOTANTE	RUEDA PIVOTANTE
44		PANNELLO ANTERIORE	FRONT PANEL	VORDERTAFEL	PANNEAU AVANT	PANELA ANTERIOR
45		PRESA	SOCKET	ANSCHLUSS	PRISE	TOMA
46		CAVO MASSA	EARTH CABLE	MASSEKABEL	CÂBLE DE MASSE	CABLE MASA
47		PORTA LAMPADA	LAMP HOLDER	LAMPENFASSUNG	PORTE LAMPE	PORTA LAMPARA
48		LAMPADA	LAMP	LAMPE	LAMPE	LAMPARA
49		PORTA FUSIBILE	FUSE HOLDER	SICHERUNGS HALTER	PORTE FUSIBLE	PORTA FUSIBILE
50		TERMOSTATO	THERMOSTAT	THERMOSTAT	THERMOSTAT	TERMOSTATO
51		CAVALLOTTO	PIECE	VERBINDER	CONEXION	CONECTOR
52		TRASDUTTORE	TRANSDUCER	UMSETZEL	TRANSDUCTEUR	TRANSDUTOR
53		IMPUGNATURA	HANDGRIP	HANDGRIFF	POIGNÉE	EMPUÑADURA
54		LATERALE	SIDE PANEL	SEITENWAND	PANNEAU LATERAL	PANELA LATERAL
55		MANICO	HANDLE	HANDGRIFF	POIGNEE	MANIJA
56		IMPUGNATURA	HANDGRIP	HANDGRIFF	POIGNÉE	EMPUÑADURA
57		PIANO INTERMEDIO	INTERMEDIATE PLANE	MITTELPLATTE	PLAN INTERMEDIAIRE	PLANO INTERMEDIO
58		RUOTA PIROETTANTE	SWIVELING WHEEL	RAD	ROUE PIVOTANTE	RUEDA PIVOTANTE
59		FASCIONE	HOUSING	GEHÄUSE	CARCASSE	ALOJAMIENTO

La richiesta dei pezzi di ricambio deve indicare sempre il numero di articolo, la posizione, la quantità e la data di acquisto.

When ordering spare parts, always state the following: machine part number, item position number, the quantity, and the machine serial number.

Bei Bestellungen von Ersatzteilen geben Sie bitte immer: die Artikel die Ersatzteilpositionnummer die benötigte Anzahl der Ersatzteile und Kaufdatum des Gerätes an.

La demande de pièces de rechange doit toujours indiquer le numéro de l'article, la position, la quantité et la date d'achat.

El pedido de las piezas de repuesto debe indicar siempre el número de artículo, la posición, la cantidad y la fecha de la adquisición.